



## ת"פ 50631/02/13 - אורה ארזואן נגד מדינת ישראל

בית משפט השלום בתל אביב - יפו

ת"פ 50631-02-13 מדינת ישראל נ' ארזואן  
תיק חיצוני: 384077/2012 איילו

מספר בקשה: 59

|        |                                 |
|--------|---------------------------------|
| בפני   | כבוד השופטת לימור מרגולין-יחידי |
| מבקשים | אורה ארזואן                     |
| נגד    |                                 |
| משיבים | מדינת ישראל                     |

### החלטה

החלטה זו עוסקת בתיקון הפרוטוקול, בהמשך להחלטה מיום 16.7.15, לתגובה שהתקבלה מאת הנאשמת, להחלטה מיום 3.8.15 ולתגובת המאשימה מיום 5.8.15.

כפי שצוין בפרוטוקול בזמן אמת, חלה תקלה במערכת נט המשפט שלא אפשרה את פתיחת הפרוטוקול, ולפיכך, המשך הקלדת הפרוטוקול בוצע בוורד. לאחר מכן, שוחזר הפרוטוקול על ידי גורמי המחשוב בנט המשפט, אך מקטע מסוים לא ארוך לא שוחזר. מקטע זה כלל את סיום עדותה של אסתר עבס מטעם הנאשמת ואת תחילת עדותו החוזרת של עוזי סיום, שהעיד קודם לכן כעד תביעה ונחקר בשעתו בחקירה נגדית, והתרתו את עדותו החוזרת כעד מטעם הנאשמת לפני משורת הדין משום שהנאשמת מייצגת את עצמה וטענה שיש נושאים משמעותיים שלא בוררו עם עד זה.

בהחלטתי מיום 16.7.15 ציינתי:

**"סיום חקירתה של העדה אסתר עבס על ידי הנאשמת נמחק מהפרוטוקול וכך אף חקירה קצרה שערך לה ב"כ המאשימה. המקטע החסר בחקירה כולל את השאלות שהפנתה הנאשמת לעדה אם שמעה מבנות שהנאשמת צולמה בשבת בביה"כ ואישורה של העדה שכך שמעה. כמו כן בחקירה לב"כ המאשימה נשאלה העדה אם קראה את כתב האישום והשיבה שלא קראה את כתב האישום אך באופן כללי היא מודעת לפרטי האישום וליותה את הנאשמת לדיונים".**

הנאשמת בתגובתה חולקת על מרכיב החקירה למאשימה, ולפיכך התבקשה התייחסות המאשימה, שאישרה כי אכן הייתה חקירה וזה היה תוכנה.



לעניין עדותו של עוזי סיום, מדברי הצדדים עולה כי העד הזהיר ולאחר מכן הציגה הנאשמת בפניו תיק עם כתפיה קרועה, ושאלה את העד כיצד יכול להיות שבשכיבה היא הוציאה מהתיק ארנק והציגה לו תעודת זהות, והעד השיב לנאשמת שהוא לא זוכר את הסיטואציה שהיא מתארת. לאחר מכן הנאשמת ביקשה להגיש כמוצג את התיק ולא נענתה משום שהעד לא זיהה את התיק.

לאחר שניתנו ההבהרות אני מורה על תיקון הפרוטוקול, בדרך של הוספת השלמת החקירה של העדה עבס על ידי הנאשמת ועל ידי המאשימה, והשלמת פתיח החקירה של העד סיום, אזהרתו ותחילת חקירתו על ידי הנאשמת, כמפורט בהחלטתי לעיל.

אשר לתיקון פרוטוקול בחקירת יוחאי קמיל, עיון בחקירת העד על ידי הנאשמת מעלה כי נושא מצבה הרפואי של אחות הנאשמת עלה בחקירתה (ע' 141 לפרוטוקול), ובנסיבות אלה ובהתחשב בהתנגדות המאשימה, אין צורך בתיקון פרוטוקול נוסף.

לאור העובדה שמדובר במקטע חסר ולא במילים בודדות, לא תעשה ההשלמה בגוף הפרוטוקול, אלא החלטה זו מהווה חלק בלתי נפרד מהפרוטוקול, והוספה הערת בית משפט נוספת לפרוטוקול מתחת להערת בית המשפט ביחס לתקלה לעניין התיקון.

הפרוטוקול עצמו, לאחר שהמקטע שהוקלד בוורד יישתל לתוך מערכת נט המשפט ויצורף למקטע שהוקלד בנט המשפט עד לתקלה, ישלח ביחד עם החלטתי לצדדים.

ניתנה היום, כ"א אב תשע"ה, 06 אוגוסט 2015, בהעדר הצדדים.